

i.safe MOBILE



QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS

850 MHz

IS320.1

» KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1014MM05REV00

Version: 2017-11-03

(c) 2017 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343/60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

Template: TEMPMM01REV10



i.safe MOBILE

» CONTENTS

English.....	4
Deutsch.....	10
Español.....	16
Français.....	22
Portuguesa.....	29





ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS320.1** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of contradicting information, the text of these safety instructions shall apply. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at **www.isafe-mobile.com**, or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

Technical Data is subject to change without notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this phone.

» EX-SPECIFICATIONS

The **IS320.1** device is suitable for industrial use in potentially explosive atmospheres under zones 1, 2, 21 and 22 in accordance with directives 2014/34/EU and 2014/53/EU as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU Type Examination Certificate:
EPS 16 ATEX 1 144 X
CE-designation: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
IECEx Certificate: IECEx EPS 16.0060X

» Temperature range:

-20 °C ... +60 °C

» Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» FCC/IC-INFORMATION

FCC ID: 2AACZ-IS3201

IC ID: 11122A-IS3201

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by **i.safe MOBILE GmbH** may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B di-





i.safe MOBILE

gital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- » Reorient or relocate the receiving antenna.
- » Increase the separation between the equipment and receiver.
- » Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- » Consult the dealer or an experienced radio/TC technician for help.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device.

The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been exposed to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate. The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the phone must be closed. The battery compartment cover must be properly secured with the two screws and the USB interface cover must be closed.
- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.





- » The battery may only be changed or charged outside potentially explosive areas.
- » The telephone may only be charged outside potentially explosive areas using the **i.safe PROTECTOR** USB cable or another accessory authorised by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » USB data connections are only permitted via the **i.safe PROTECTOR** USB cable or another accessory authorised by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Use only the appropriate battery type BPIS320.1A.
- » It is not allowed to carry spare batteries into ex-hazardous areas.
- » The telephone may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- » The telephone may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » The telephone may not be taken into zones 0 and 20.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Do not charge the device in environments with much dust, humidity, or excessively high or low temperatures (the permitted charging temperature range is +5°C ... +35°C).
- » Do not use the telephone in places where the use of mobile telephones is prohibited.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers, so always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by



malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any of those claims.

WARNING

i.safe MOBILE GmbH will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advices or by any inappropriate use of the device.

» MAINTENANCE / REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises.

If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The battery is not fully charged when the device is purchased, but it contains enough energy to power on the device. To obtain best battery performance and battery life, let the battery discharge completely before charging it completely for the first three charging cycles.

»» CHARGING THE BATTERY

Connect the **i.safe PROTECTOR** to the USB port on the device. Then connect the **i.safe PROTECTOR** to the power adapter. After charging, please disconnect the **i.safe PROTECTOR** from the power adapter.

»» BATTERY USE

In actual use the run time of the device varies with the network status, working environment and usage.

When the power of the battery is lower than normal, the device will prompt you to charge it. Please charge the battery; otherwise you may lose any files which are not saved. If you do not charge for a long time, the device will be powered off automatically.

WARNING

The device battery may only be charged within a temperature range of +5°C ... +35°C. Never charge the battery outside this temperature range.

» INSTALLATION OF THE SIM CARD

The device has a slot for a micro SIM card. This is located in the battery compartment under the battery.

WARNING

Do only change the SIM card when the device is switched off.

Do not try to insert or remove the SIM card when any external power supply is connected, otherwise the SIM card may be damaged.



› INSTALLATION OF THE MICRO SD CARD

The device has another slot for a micro SD card (up to 32 GB). This is located in the battery compartment under the battery. If you want to remove the micro SD card, make sure the card is not being used by the device by selecting: <Settings> → <Storage> → <unmount SD> → <OK>.

WARNING

Do only change the micro SD card when the device is switched off.

Do not try to insert or remove the micro SD card when any external power supply is connected, otherwise the micro SD card may be damaged.

› POWERING ON YOUR DEVICE

Press the [Red Key] until the screen lights up.

Depending on the security settings of your SIM card, the device may ask you for your personal identification number (PIN) before starting up. The first time you power on your device, you may be prompted to assign a language, date and time zone and enter your personal information.

You will also be asked to sign in or set up your Google™ account. You can do this later but please note that some of the functions of the device like the Google Play™ Store depend on a Google account.

› KEYS AND SPECIAL FEATURES (see illustration on page 2)

- 1) EARPHONE JACK:** The the earphone built-in speaker will be shut down automatically when is plugged in. Do not open the earphone jack in hazardous areas.
- 2) SIDE KEY:** Optional button that can be used by apps (PTT).
- 3) HOME KEY/OPTION KEY:** Press and hold to return to the main screen. Press briefly to enable access to different options while performing a number of basic functions.
- 4) TORCH:** Long press to turn on/off the torch.
- 5) GREEN KEY:** To dial up; Call log.
- 6) NAVIGATION RING:** To control the curser for different functions.
- 7) LOUDNESS CONTROL:** Volume up.
- 8) LOUDNESS CONTROL:** Volume down.
- 9) SOS KEY:** Prolonged pressing automatically selects an emergency number stored by you. **N.B.:** This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 10) BACK KEY:** back to previous screen mask.
- 11) CLEAR KEY:** To delete characters entered incorrectly.
- 12) RED KEY:** Prolonged pressing to switch the telephone on and off; press briefly to end a call.



i.safe MOBILE

- 13> HASH KEY:** Long press to set the phone on vibration.
- 14> CONFIRMATION KEY:** To confirm the chosen window.
- 15> MICRO USB:** Connect to external USB device or charging cable.
Do not open the USB in hazardous areas!

> PIN CODE FOR SETTING MENU

The setting menu is protected with the factory set PIN code “1234”. In *Settings* → *Security* → *Modify setting menu password* you can change, or turn OFF/ON this PIN code.

> RECYCLING

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

> SPECIFIC ABSORPTION RATE (SAR) CERTIFICATION INFORMATION

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:

SAR (head) 0.25W/kg

SAR (body - worn) 0.47 W/kg

> TRADEMARKS

- » **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play and Android are trademarks of Google Inc.
- » The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.
- » All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.





DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS320.1** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.isafe-mobile.com heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten. Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS320.1** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1, 2, 21 und 22 nach Richtlinien 2014/34/EU und 2014/53/EU und dem IECEx-System.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EPS 16 ATEX 1 144 X
- CE-Kennzeichnung: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 16.0060X

» Temperaturbereich:

-20°C ... +60°C

» Hersteller:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» FCC/IC-INFORMATION

FCC ID: 2AACZ-IS3201

IC ID: 11122A-IS3201

Diese Gerät entspricht den Anforderungen in Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb ist nur zulässig, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und
2. dieses Gerät muss empfangene Interferenzen ausnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.





i.safe MOBILE

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von **i.safe MOBILE GmbH** genehmigt wurden, können die FCC-Genehmigung zum Betrieb dieses Gerätes aufheben.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzen wurden eingerichtet, um einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen zu bieten, wenn das Gerät in einem Wohnbereich betrieben wird. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und betrieben wird, können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio-/Fernsehempfang verursachen, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollten Sie versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- » Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- » Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- » Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine andere Steckdose, sodass Gerät und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- » Lassen Sie sich durch den Händler oder durch einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

» FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden.

Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.

Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z.B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Das Telefon muss bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
Die Batteriefachabdeckung muss ordnungsgemäß mit den beiden Schrauben fixiert und die USB Schnittstellenabdeckung geschlossen sein.





- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem entsprechenden Ladegerät oder anderem Zubehör das von der **i.safe MOBILE GmbH** zugelassen ist, geladen werden.
- » Es dürfen nur der zugehörige Akku vom Typ BPIS320.1A verwendet werden.
- » Das Mitführen von zusätzlichen Akkus ist in explosionsgefährdeten Bereichen nicht zulässig.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nicht in die Zonen 0 und 20 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.

» WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter, staubiger oder zu warmer oder zu kalter Umgebung. (Der zulässige Temperaturbereich für das Laden des Geräts beträgt +5°C ... +35°C).
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.





i.safe MOBILE

- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

WARNUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

» WARTUNG / REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

» BATTERIE

Bei Anlieferung ist die Batterie nicht vollständig aufgeladen. Das Gerät lässt sich aber dennoch vollständig aktivieren. Zur Erreichung der besten Performance der Batterie sollte die Batterie die ersten dreimal vollständig entladen und anschließend wieder 100% aufgeladen werden.

» LADEN DER BATTERIE

Kontaktieren Sie den **i.safe PROTECTOR** mit der USB-Buchse des Geräts. Verbinden Sie anschließend den **i.safe PROTECTOR** mit dem Netzteil. Nach dem Ladevorgang trennen Sie bitte den **i.safe PROTECTOR** vom Netzteil.

» GEBRAUCH DER BATTERIE

Im täglichen Gebrauch des Geräts hängt die Betriebszeit von der Qualität der Verbindung zum Netzwerk, den Gebrauchsgewohnheiten und den Umgebungsbedingungen ab. Sobald die Batterie einen niedrigen Ladezustand erreicht, wird Sie das Gerät darauf hinweisen, die Ladung in Gang zu setzen. Falls dies nicht umgehend erfolgt, können nichtgespeicherte Daten verloren gehen. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht geladen wird, schaltet es sich selbst ab.

WARNUNG

Die Batterie darf nur innerhalb des Temperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden. Bitte laden Sie niemals außerhalb dieses Temperaturbereiches.





› INSTALLATION DER SIM KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine Micro-SIM-Karte. Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

WARNUNG

Tauschen Sie die SIM-Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM-Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die SIM-Karte beschädigt werden.

› INSTALLATION DER MICRO SD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine micro SD Karte (bis zu 32GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

Wenn Sie die micro SD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird, indem Sie **<Einstellungen>** → **<Speicher>** → **<SD-Karte entfernen>** → **<OK>** wählen.

WARNUNG

Tauschen Sie die micro SD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine micro SD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die micro SD Karte beschädigt werden.

› GERÄT ANSCHALTEN

Drücken Sie die **[Rote Taste]** bis der Bildschirm hell wird. Abhängig von den Sicherheitseinstellungen Ihrer SIM Karte werden sie nach deren PIN gefragt. Beim ersten Einschalten werden Sie evtl. nach Ihrer bevorzugten Sprache, Zeit und Datum und persönlichen Informationen gefragt. Sie werden ebenfalls aufgefordert, sich in Ihrem Google™-Konto einzuloggen oder ein neues Konto anzulegen. Sie können dies auch später tun, aber beachten Sie bitte, dass Funktionen des Geräts wie der GooglePlay™-Store von einem aktivierten Google-Konto abhängen.

› TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN (siehe Abbildung Seite 2)

- 1) KOPFHÖRERANSCHLUSS:** Der eingebaute Lautsprecher wird beim Einstecken der Kopfhörer automatisch abgeschaltet. Öffnen Sie die Abdeckung nicht in Ex-gefährdeten Bereichen!
- 2) SEITENTASTE:** Optionale Taste die von Apps verwendet werden kann (PTT).
- 3) HOME-TASTE / OPTIONSTASTE:** Gedrückt halten, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren. Kurz drücken um den Zugriff auf verschiedene Optionen während der Ausführung einiger Grundfunktionen zu ermöglichen.
- 4) TASCHENLAMPE:** An- und Ausschalten der Taschenlampe.
- 5) GRÜNE TASTE:** Verbindungsaufbau, Anrufannahme, Gesprächshistorie.
- 6) NAVIGATIONSRING:** Bewegung des Cursors zur Auswahl der Auswahlfelder.



- 7) LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter.
- 8) LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Leiser.
- 9) SOS-TASTE:** Durch langes Drücken wird automatisch eine von Ihnen hinterlegte (Notruf-) Nummer gewählt. **ACHTUNG:** Diese Funktion ist nur in Verbindung mit einer optional erhältlichen LWP-App nutzbar.
- 10) ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 11) LÖSCHEN-TASTE:** Zum Löschen falsch eingegebener Zeichen.
- 12) ROTE-TASTE:** Langer Tastendruck zum An- und Ausschalten des Telefons; kurzer Tastendruck zum Beenden von Gesprächen.
- 13) RAUTE-TASTE:** Gedrückt halten um das Gerät auf Vibration zu schalten.
- 14) BESTÄTIGUNGSTASTE:** Dient dem Bestätigen des ausgewählten Fensters.
- 15) MICRO-USB:** Zum Anschließen an externe USB-Geräte und zum Aufladen der Batterie. Öffnen Sie die Abdeckung nicht in Ex-gefährdeten Bereichen!

» PIN-CODE FÜR DAS EINSTELLUNGSMENÜ

Das Einstellungsmenü ist werksseitig mit dem PIN-Code "1234" versehen. Diesen Code können Sie unter [Einstellungen](#) → [Sicherheit](#) → [Modify setting menu password](#) ändern, deaktivieren oder aktivieren.

» WIEDERVERWERTUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen i.safe MOBILE GmbH Vertreter.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die i.safe MOBILE GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetz oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor.

Die i.safe MOBILE GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.



» INFORMACIONES ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Model und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden.:

SAR (Kopf) 0.25 W/kg

SAR (am Körper getragen) 0.47 W/kg

» WARENZEICHEN

- » **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play und Android sind Marken von Google Inc.
- » Der Android-Roboter wird anhand von Werken reproduziert bzw. verändert, die von Google erstellt oder geteilt wurden. Seine Verwendung erfolgt gemäß den Bestimmungen der Creative Commons 3.0-Lizenz (Namensnennung).
- » Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS320.1** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo.

En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad UE actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.isafe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso. Los cambios, errores y fallos de impresión no podrán utilizarse para fundamentar una reclamación por daños y perjuicios. Todos los derechos reservados. **i.safe MOBILE GmbH** cdeclina toda responsabilidad derivada de la pérdida de información o de cualquier otra pérdida, así como de los daños directos o indirectos causados por el uso indebido de esta tableta.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El dispositivo **IS320.1** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1, 2, 21 y 22 según las Directivas 2014/34/EU y 2014/53/EU y según el esquema IECEx.



MARCAS DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certificado de examen de tipo de UE:
EPS 16 ATEX 1 144 X
Distintivo CE: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certificado IECEx: IECEx EPS 16.0060X

» Intervalo de temperatura:

-20°C ... +60°C

» Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Alemania

» FCC/IC INFORMACIÓN

FCC ID: 2AACZ-IS3201

IC: 11122A-IS3201

Este dispositivo cumple la Sección 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación efectuado a este equipo sin la aprobación expresa de **i.safe MOBILE GmbH** podría anular la autorización concedida por la FCC para utilizar este equipo.

Las pruebas a las que ha sido sometido este equipo ponen de manifiesto que cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B y que cumple lo estipulado por la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Con todo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse al apagar y encender el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- » Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.
- » Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- » Conecte el equipo a la toma de corriente de un circuito distinto de aquél al que esté conectada la unidad receptora.
- » Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmedi-



atadamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente.

La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado.

Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » El teléfono debe estar completamente cerrado para su uso en áreas Ex. La tapa del compartimento de la batería debe estar fijada debidamente con los dos tornillos y la tapa del puerto USB debe estar cerrada.
- » Asegúrese de que todas las juntas estén presentes y funcionen correctamente para garantizar la protección IP. No debe haber un espacio demasiado grande entre las dos mitades de la carcasa.
- » El módulo de la batería solo debe cambiarse o cargarse fuera del área potencialmente explosiva.
- » El teléfono solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del cable USB **i.safe PROTECTOR** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Las conexiones de datos USB solo están permitidas mediante el cable USB **i.safe PROTECTOR** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Utilice solo la batería adecuada de tipo BPIS320.1A.
- » No se permite introducir baterías de repuesto en áreas peligrosas sometidas a riesgo de explosión.
- » El teléfono solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » El teléfono no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El teléfono no debe introducirse en las zonas 0 y 20.
- » Solo se pueden utilizar accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » Cargue el dispositivo únicamente en ambientes cerrados.





i.safe MOBILE

- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » No cargue el dispositivo en ambientes con mucho polvo, humedad o temperaturas extremas (el intervalo de temperatura permitido oscila entre los +5°C ... +35°C).
- » No utilice el teléfono en lugares en los que esté prohibido el uso de teléfonos móviles.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a campos magnéticos intensos, como los que emiten los hornos de inducción o los microondas.
- » No intente abrir ni reparar el dispositivo. Si se abre o se repara de forma incorrecta el dispositivo, se podría dañar irremediablemente o correr el riesgo de incendio o explosión. El dispositivo solo podrá ser reparado por personal autorizado.
- » Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Apague el dispositivo en hospitales y en otros lugares donde el uso de teléfonos móviles no esté permitido. Este dispositivo podría afectar al correcto funcionamiento de equipos médicos, como los marcapasos; por tanto, se recomienda mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono y los aparatos en cuestión.
- » Respete las normas vigentes en cada territorio en lo referente a la utilización de dispositivos al volante.
- » Apague el dispositivo y desconecte el cable de carga antes de proceder a su limpieza.
- » No utilice productos químicos para limpiar el dispositivo o el cargador. Utilice un paño suave húmedo y antiestático para la limpieza.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

ADVERTENCIA

i.safe MOBILE GmbH no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

» BATERÍA

El usuario no cambiará la batería de este dispositivo en ningún caso. En el momento de la compra, la batería no está completamente cargada, pero tiene suficiente energía para encender el dispositivo. Para obtener el máximo rendimiento de la batería y





optimizar su vida útil, deje que se descargue por completo antes de cargarla del todo los tres primeros ciclos de carga.

» CARGA DE LA BATERÍA

Conecte el **i.safe PROTECTOR** con la toma USB del dispositivo. Conecte a continuación el **i.safe PROTECTOR** con la fuente de alimentación. Después del proceso de carga, desconecte el **i.safe PROTECTOR** de la fuente de alimentación.

» USO DE LA BATERÍA

En condiciones reales de utilización, el tiempo de ejecución del dispositivo varía en función del estado de la red, el entorno de trabajo y el uso. Cuando la energía de la batería sea inferior al valor normal, el dispositivo indicará que debe cargarse. Cargue la batería o, de lo contrario, podría perder los archivos que no se hayan guardado.

Si pasa mucho tiempo sin cargarse, el dispositivo se apaga de forma automática.

ADVERTENCIA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C. No cargue nunca el dispositivo fuera de esta gama de temperatura.

» INSTALACIÓN DE LAS TARJETAS SIM

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SIM.

Se encuentra bajo la batería

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta SIM cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta SIM.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SD (hasta 32 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Cuando desee retirar la tarjeta micro SD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo, seleccione para ello **<Ajustes> → <Almacenamiento> → <Desactivar tarjeta SD> → <Aceptar>**.

ADVERTENCIA

La tarjeta micro SD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta micro SD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta micro SD.

» CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

Pulse la **[Tecla Roja]** hasta que la pantalla se ilumine. Según la configuración de seguridad que tenga la tarjeta SIM, es posible que el dispositivo le solicite el número de identificación personal (PIN) antes de empezar. Puede que la primera vez que encienda el dispositivo, sea necesario asignar idioma, fecha y huso horario e introducir sus datos personales. También tendrá que registrarse o configurar su cuenta de Google™.



Puede hacerlo más adelante, pero tenga en cuenta que algunas funciones del dispositivo, como GooglePlay™ Store, dependen de una cuenta de Google.

➤ TECLAS Y FUNCIONES ESPECIALES

(véase la ilustración de la página 2)

- 1) **CONECTOR DE AURICULARES:** el altavoz integrado se apagará automáticamente cuando se conecte el auricular. No abra el conector de auriculares en áreas peligrosas.
- 2) **TECLA LATERAL:** tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones (PTT).
- 3) **TECLA INICIO /TECLA OPCIONAL:** manténgala pulsada para volver a la pantalla principal. Púlsela brevemente para permitir el acceso a distintas opciones durante la ejecución de algunas funciones básicas.
- 4) **LINTERNA:** efectúe una pulsación larga para activar o desactivar.
- 5) **BOTON VERDE:** tecla de marcado, registro de llamadas.
- 6) **BOTON DE NAVEGACION:** botón que controla el cursor para distintas funciones.
- 7) **CONTROL DE VOLUMEN:** sube el volumen.
- 8) **CONTROL DE VOLUMEN:** baja el volumen.
- 9) **TECLA SOS:** mediante una pulsación larga se selecciona automáticamente un número (de emergencia) que usted haya consignado. **ATENCIÓN:** esta función solo puede seleccionarse en combinación con una aplicación LWP disponible opcionalmente.
- 10) **TECLA ATRAS:** vuelve a la pantalla anterior.
- 11) **TECLA BORRAR:** para borrar caracteres introducidos incorrectamente.
- 12) **TECLA ROJA:** pulsación prolongada de la tecla para encender y apagar el teléfono; pulsación breve de la tecla para finalizar la conversación.
- 13) **TECLA DE ALMOHADILLA:** efectúe una pulsación larga para activar el modo de vibración del teléfono.
- 14) **TECLA DE CONFIRMACION:** tecla para confirmar la ventana elegida.
- 15) **MICRO USB:** se utiliza para la conexión con un dispositivo USB externo o el cable de carga. No abra el USB en áreas peligrosas.

➤ CÓDIGO PIN PARA EL MENÚ DE AJUSTE

El menú de ajuste viene provisto de fábrica con el código PIN "1234". Puede activar o desactivar este código en [Ajustes](#) ➔ [Seguridad](#) ➔ [Modify setting menu password](#).

➤ RECICLAJE

El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseché estos productos



como residuos urbanos no seleccionados.

Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales.

Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

El contenido de este documento se presenta tal y como es en la actualidad. **i.safe MOBILE GmbH** no ofrece ninguna garantía, explícita o tácita, sobre la corrección o integridad del contenido del presente documento, incluida, a título enunciativo y no limitativo, la garantía tácita de comerciabilidad o idoneidad para una finalidad específica, a menos que las leyes vigentes o una decisión judicial ordenen su obligatoriedad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a modificar o a retirar este documento en cualquier momento y sin previo aviso.

» INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza)	0.25 W/kg
SAR (soportada en el cuerpo)	0.47 W/kg

» MARCAS COMERCIALES

- » **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc.
- » El robot de Android se ha reproducido o modificado a partir de un trabajo creado y compartido por Google, y se utiliza de acuerdo con las condiciones descritas en la Licencia de Atribución de Creative Commons 3.0.
- » Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS320.1** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité.

En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.



La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.isafe-mobile.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne peuvent pas faire l'objet d'une indemnisation. Tous droits réservés.

i.safe MOBILE GmbH décline toute responsabilité pour toute perte de données et autre perte ainsi que pour les dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation incorrecte de ce téléphone portable.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS320.1** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 1, 2, 21 et 22 conformément aux directives 2014/34/EU et 2014/53/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 16 ATEX 1 144 X

Certification CE: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificat IECEx: IECEx EPS 16.0060X

» Plage de température:

-20°C ... +60°C

» Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Königshofen

Allemagne

» FCC/IC-INFORMATIONS

FCC ID: 2AACZ-IS3201

IC: 11122A-IS3201

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut pas générer d'interférences nuisibles et
2. cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Toute transformation ou modification effectuée sur cet équipement sans autorisation expresse de **i.safe MOBILE GmbH** peut révoquer l'autorisation d'exploitation délivrée par la FCC pour cet équipement. Cet équipement a été testé et est conforme aux limites définies pour un appareil numérique de la classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont été définies de manière à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, en l'absence d'installation et d'utilisation conformes aux instructions, il peut provoquer des



interférences nuisibles sur les radiocommunications. Il n'est toutefois pas possible de garantir qu'aucune interférence ne surviendra sur une installation particulière. Si l'équipement perturbe la réception radio ou télévisée, influence pouvant être contrôlée en éteignant et en rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à tenter d'éliminer les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- » Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- » Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- » Raccorder l'équipement à une prise de courant branchée sur un autre circuit que le récepteur.
- » S'adresser au revendeur ou à un technicien radio ou TV expérimenté.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil.

La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » en présence d'un dysfonctionnement ;
- » en cas de détérioration de son boîtier ;
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives;
- » en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- » lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

En cas d'affichage d'erreurs sur l'appareil ou de soupçon d'une panne, nous recommandons de retourner l'appareil à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, le téléphone doit être complètement fermé. Le couvercle du logement de la batterie doit correctement être fixé à l'aide des deux vis et le cache de l'interface USB doit être fermé.
- » Afin de garantir la protection IP, s'assurer que tous les joints sont installés et fonctionnels. Il ne doit pas y avoir de large fente entre les deux moitiés du boîtier.
- » Le module de la batterie doit uniquement être remplacé ou chargé en dehors des zones à risque d'explosion.
- » Le téléphone doit uniquement être chargé en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide du câble USB **i.safe PROTECTOR** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Les connexions de données via USB sont uniquement autorisées à l'aide du câble USB **i.safe PROTECTOR** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Exclusivement employer une batterie adéquate du type BP15320.1A.





i.safe MOBILE

- » Il est interdit de transporter des batteries de rechange à l'intérieur des zones explosives.
- » Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Il est interdit d'exposer le téléphone à des acides ou bases agressives.
- » Il est interdit d'introduire le téléphone dans les zones 0 et 20.
- » Seuls les accessoires agréés par **i.safe MOBILE GmbH** peuvent être utilisés.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Uniquement recharger l'appareil en intérieur.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Ne pas recharger l'appareil dans les environnements très poussiéreux, humides, trop chauds ou trop froids (la plage de température autorisée pour la recharge est comprise entre +5°C ... +35°C).
- » N'utilisez pas le téléphone dans les zones où l'utilisation de téléphones portables est interdite.
- » Ne pas exposer l'appareil ou le chargeur à de puissants champs magnétiques, tels que ceux qui sont émis par des fours à induction ou micro-ondes.
- » Ne pas tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil. Une réparation ou une ouverture incorrecte peut détruire l'appareil ou déclencher un feu ou une explosion. Les réparations sont strictement réservées au personnel autorisé.
- » Employer exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Éteindre l'appareil dans les hôpitaux et partout où l'utilisation de téléphones portables est interdite. Cet appareil peut perturber les équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques. Il convient donc de toujours observer une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et ces dispositifs.
- » Observer les lois en vigueur dans le pays respectif en ce qui concerne l'utilisation d'appareils durant la conduite d'un véhicule.
- » Éteindre l'appareil et débrancher le câble de charge avant de le nettoyer.
- » Ne pas employer d'agents de nettoyage chimiques pour nettoyer l'appareil ou le chargeur. Employer un chiffon humide doux et antistatique pour le nettoyage.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de





données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

AVERTISSEMENT

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

» MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation!

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité.

Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

» BATTERIE

Lors de l'achat de l'appareil, sa batterie n'est pas complètement rechargée, mais elle contient suffisamment d'énergie pour allumer l'appareil. Pendant les trois premiers cycles de charge, attendre que la batterie soit complètement déchargée avant de la recharger afin de garantir des performances irréprochables et une durée de vie optimale.

» RECHARGE DE LA BATTERIE

Raccordez le câble **i.safe PROTECTOR** à la prise USB de l'appareil. Raccordez ensuite le câble **i.safe PROTECTOR** au bloc d'alimentation. Après le cycle de charge, veuillez débrancher le câble **i.safe PROTECTOR** du bloc d'alimentation.

» UTILISATION DE LA BATTERIE

Dans la pratique, la durée de fonctionnement de l'appareil dépend de l'état du réseau, de l'environnement de travail et de l'utilisation. Dès que la capacité de la batterie diminue, l'appareil vous invite à la recharger. Veuillez recharger la batterie ; vous risqueriez sinon de perdre les fichiers que vous n'avez pas enregistrés. Lorsque vous ne rechargez pas l'appareil pendant une période prolongée, il s'éteint automatiquement.

AVERTISSEMENT

La batterie de l'appareil doit uniquement être chargée dans le domaine de températures compris entre +5°C ... +35°C. Ne rechargez jamais hors de ce domaine de températures.

» INSERTION DES CARTES SIM

L'appareil est muni d'un slot pour une carte SIM micro. Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.



AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer les cartes SIM tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte SIM.

» INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte micro SD (jusqu'à 32 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie. Si vous souhaitez retirer la carte micro SD, assurez-vous que la carte n'est pas employée par l'appareil en sélectionnant la fonction **<Paramètres> → <Stockage> → <Désinstaller la carte SD> → <OK>**.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte micro SD.

» MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Appuyez sur la **[Touche rouge]** jusqu'à ce que l'écran s'allume. En fonction des paramètres de sécurité définis pour votre carte SIM, vous serez invité à saisir votre code (PIN) avant le démarrage de l'appareil. Lors de la première mise en marche de l'appareil, vous serez invité à choisir une langue, à définir la date et un fuseau horaire et à saisir vos informations personnelles. Vous serez également invité à vous connecter ou à configurer votre compte Google™. Vous pouvez effectuer cette procédure par la suite, mais veuillez noter que certaines fonctions de l'appareil telles que le Google-Play™ Store sont uniquement disponibles en liaison avec votre compte Google.

» TOUCHES ET FONCTIONS SPÉCIALES

(Voir illustration en page 2)

- 1) PRISE JACK DES ÉCOUTEURS:** Le haut-parleur intégré est automatiquement éteint lorsque les écouteurs sont branchés. N'ouvrez pas la prise jack dans les zones dangereuses!
- 2) BOUTON LATÉRAL:** bouton optionnel pouvant être employé par les applis (PTT).
- 3) BOUTON HOME / OPTION:** maintenir ce bouton enfoncé pour retourner à l'écran principal. Une pression brève sur le bouton permet d'accéder aux différentes options disponibles pendant l'exécution de certaines fonctions de base.
- 4) TORCHE:** Maintenir enfoncé pour l'allumer ou éteindre.
- 5) BOUTON VERT:** Pour composer; journal des appels.
- 6) ANNEAU DE NAVIGATION:** Pour contrôler le curseur pour différentes fonctions.
- 7) CONTRÔLE DU VOLUME:** Augmenter le volume.
- 8) CONTRÔLE DU VOLUME:** Réduire le volume.
- 9) BOUTON SOS:** en cas de pression prolongée, le numéro (d'appel d'urgence)



que vous avez programmé est automatiquement composé. **ATTENTION:** cette fonction peut uniquement être utilisée en liaison avec une appli de protection du travailleur isolé disponible en option.

- 10) TOUCHE RETOUR:** Retourner au masque de l'écran précédent.
- 11) OUTON EFFACER:** pour effacer les caractères en cas de saisie incorrecte.
- 12) BOUTON ROUGE:** une pression prolongée permet d'allumer et d'éteindre le téléphone; une pression brève permet de raccrocher pendant les appels.
- 13) TOUCHE DIÈSE:** Pression prolongée pour basculer en mode vibration.
- 14) TOUCHE DE VALIDATION:** Pour valider la fenêtre choisie.
- 15) MICRO USB:** Connecter au dispositif USB externe ou au câble de charge.
Ne pas ouvrir l'interface USB dans les zones dangereuses!

» CODE PIN POUR LE MENU DE CONFIGURATION

Le code PIN « **1234** » a été configuré en usine pour le menu de configuration. Vous pouvez modifier, désactiver ou activer ce code en sélectionnant *Paramètres* → *Sécurité* → *Modify setting menu password*.

» RECYCLAGE

Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les déchets sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**. Le contenu du présent document est présenté dans sa version actuelle. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie légale, explicite ou tacite, pour l'exactitude et l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite de la conformité avec les exigences du marché et l'adéquation à un usage particulier à moins que la législation applicable ne prescrive expressément une responsabilité. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou d'annuler le présent document sans préavis.

» INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

SAR (tête)	0.25 W/kg
SAR (porté près du corps)	0.47 W/kg





» MARQUES

- » **i.safe MOBILE** e o logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play et Android sont des marques de Google Inc.
- » Le robot Android est reproduit ou modifié à partir de travaux créés et partagés par Google, et utilisés conformément aux conditions décrites dans la licence d'attribution Creative Commons 3.0.
- » Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

PORTUGUESA

» INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **IS320.1** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança.

Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções alemãs nestas Instruções de segurança.

A Declaração de conformidade EU atual, os Certificados de exame de tipo, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em **www.isafe-mobile.com** ou solicitados junto da **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

» ESPECIFICAÇÕES EX

O aparelho **IS320.1** é adequado para utilização industrial em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22, de acordo com as diretivas 2014/34/EU e 2014/53/EU e o sistema IECEx.



MARCAÇÕES EX

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certificado de Exame de Tipo EC:
EPS 16 ATEX 1 144 X
Marcação CE: C € 2004

» IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certificado IECEX: IECEX EPS 16.0060X

» Amplitude térmica:

-20°C ... +60°C

» Fabricante:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» FCC/IC INFORMAÇÃO

FCC ID: 2AACZ-IS3201

IC ID: 11122A-IS3201

Este dispositivo obedece à Parte 15 da Regulamentação FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

1. este dispositivo não pode provocar interferências nocivas, e
2. este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possa provocar um funcionamento indesejado

Alterações ou modificações efectuadas a este equipamento, que não tenham sido expressamente aprovadas pela **i.safe MOBILE GmbH**, poderão invalidar a autorização FCC para operação do equipamento.

Este equipamento foi testado e demonstrou estar em conformidade com os limites de um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites destinam-se a fornecer protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nocivas nas comunicações de rádio. Contudo, não existe garantia que não ocorram interferências numa instalação em particular. Se o equipamento provocar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, situação que pode ser determinada desligando e ligando o equipamento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- » Reorientar ou alterar a localização da antena recetora.
- » Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- » Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- » Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

» ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada.





i.safe MOBILE

A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- » ocorrerem anomalias,
- » forem visíveis danos na caixa do aparelho,
- » o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- » o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- » as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

» NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do aparelho pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as instruções de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no aparelho.

Devem ser adicionalmente respeitadas as seguintes normas de segurança:

- » Durante a utilização em zonas Ex, o telefone tem de estar completamente fechado. A tampa da bateria tem de ser corretamente fixada com os dois parafusos e a tampa da interface USB tem de estar fechada.
- » Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Entre as duas metades do aparelho não deve ser visível nenhuma fenda maior.
- » O módulo da bateria só deve ser substituído ou carregado fora das atmosferas potencialmente explosivas.
- » O telefone só deve ser carregado fora das atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB **i.safe PROTECTOR** ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » As conexões de dados USB só são permitidas através do cabo USB **i.safe PROTECTOR** ou outros acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Só deve ser utilizada a respetiva bateria de tipo BPIS320.1A.
- » Não é permitido o transporte de baterias adicionais em atmosferas potencialmente explosivas.
- » O telefone só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » O telefone não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O telefone não deve ser introduzido nas zonas 0 e 20.
- » Só devem ser utilizados acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.





- » Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos, poeirentos ou muito quentes ou muito frios. (A amplitude térmica permitida para o carregamento do aparelho é de +5°C ... +35°C).
- » Não utilize o telefone em áreas nas quais a utilização de telefones móveis é proibida.
- » Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- » Não abra nem efetue quaisquer reparações no aparelho. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- » Utilize somente acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- » Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
- » Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- » Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- » As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- » O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **i.safe MOBILE GmbH**.

AVISO

A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

» MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional!

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **i.safe MOBILE GmbH** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

» BATERIA

No ato da entrega a bateria não está completamente carregada. No entanto, o aparelho pode ser completamente ativado. Para obtenção do melhor desempenho da bateria, esta deve ser totalmente descarregada e novamente carregada a 100% nas primeiras três utilizações.



CARREGAMENTO DA BATERIA

Conecte o **i.safe PROTECTOR** com a entrada USB do aparelho. Em seguida, conecte o **i.safe PROTECTOR** com a fonte de alimentação. Após o processo de carregamento desconecte o **i.safe PROTECTOR** da fonte de alimentação.

UTILIZAÇÃO DA BATERIA

Na utilização diária do aparelho, o tempo de funcionamento depende da qualidade da ligação à rede, dos hábitos de utilização e das condições ambientais. Assim que a bateria atinge um estado de carga reduzido, esta indica ao aparelho que deve iniciar o carregamento. Se tal não suceder imediatamente, poderá perder os dados não memorizados. Se o aparelho não for carregado durante um longo período de tempo, desliga-se automaticamente.

AVISO

A bateria do aparelho só deve ser carregada dentro da amplitude térmica de +5°C ... +35°C. Nunca carregue fora desta amplitude térmica.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO SIM

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão SIM Micro. Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria.

AVISO

Substitua o cartão SIM somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão SIM se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão SIM pode ficar danificado.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SD

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão micro SD (até 32GB). Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria. Se pretender remover o cartão micro SD, assegure-se que o cartão não está a ser usado pelo aparelho, seleccionando: **<Definicoes> → <Armazenamento> → <Desmontar cartao SD> → <OK>**.

AVISO

Substitua o cartão micro SD somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão micro SD se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão micro SD pode ficar danificado.

» LIGAR O APARELHO

Pressione a **[Tecla vermelha]** até o ecrã ficar claro. Dependendo das configurações de segurança do seu cartão SIM, ser-lhe-á solicitado o PIN. Ao ligar a primeira vez, ser-lhe-á solicitado o idioma preferido, hora e data e informações pessoais. Também lhe será solicitado que entre na sua conta Google™ ou que crie uma nova conta. Também o poderá fazer mais tarde, mas tenha em consideração que funções do aparelho, como o GooglePlay™ Store dependem de uma conta Google ativada.



» ATRIBUIÇÃO DE TECLAS E ESPECIFICIDADES (ver imagem página 2)

- 1» ENTRADA PARA AUSCULTADORES:** O altifalante embutido é automaticamente desligado ao serem conectados auscultadores. Não abra a tampa em atmosferas potencialmente explosivas!
- 2» TECLA DE PÁGINA:** Tecla opcional que pode ser utilizada por aplicações (PTT).
- 3» TECLA HOME / TECLA DE OPÇÃO:** Manter pressionada para voltar ao ecrã principal. Pressionar brevemente para permitir o acesso a diferentes opções durante a execução de algumas funções básicas.
- 4» LANTERNA:** Ligar e desligar a lanterna.
- 5» TECLA VERDE:** Estabelecimento da ligação, aceitação de chamada, histórico de conversas.
- 6» ANEL DE NAVEGAÇÃO:** Movimentação do cursor para seleção dos campos de seleção.
- 7» REGULAÇÃO DO VOLUME:** Mais alto.
- 8» REGULAÇÃO DO VOLUME:** Mais baixo.
- 9» TECLA SOS:** Pressionando prolongadamente, é automaticamente selecionado um número (de emergência) memorizado por si. **ATENÇÃO:** Esta função só é utilizável em conjunto com uma aplicação LWP opcionalmente disponível.
- 10» TECLA VOLTAR:** Voltar ao ecrã anterior.
- 11» TECLA APAGAR:** Para apagar caracteres incorretamente introduzidos.
- 12» TECLA VERMELHA:** Pressionar prolongadamente a tecla para ligar e desligar o telefone; pressionar brevemente a tecla para terminar telefonemas.
- 13» TECLA CARDINAL:** Manter pressionada para pôr o aparelho em vibração.
- 14» TECLA CONFIRMAÇÃO:** Serve para confirmar a janela selecionada.
- 15» MICRO USB:** Para ligar a aparelhos USB externos e para o carregamento da bateria. Não abra a tampa em atmosferas potencialmente explosivas!

» CÓDIGO PIN PARA O MENU DE CONFIGURAÇÕES

O menu de configurações possui o código PIN „1234“ de fábrica. Este código pode ser alterado, desativado ou ativado em [Configurações](#) → [Segurança](#) → [Modify setting menu password](#).

» RECICLAGEM

O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia.

Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrónicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha.





i.safe MOBILE

Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais.

Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região.

O conteúdo deste documento é fornecido „tal como está“. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória. A **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio.

» INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo e condições sob as quais foram determinados:

SAR (cabeça) 0.25 W/kg

SAR (junto ao corpo) 0.47 W/kg

» MARCAS COMERCIAIS

- » **i.safe MOBILE** e o logótipo **i.safe MOBILE** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play e Android são marcas registradas da Google Inc.
- » O robô Android é reproduzido ou modificado a partir de trabalhos criados e compartilhados pela Google e usado de acordo com os termos descritos na Licença de atribuição Creative Commons 3.0.
- » Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

CONTACT / SERVICE CENTER

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:

- » **i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
- » www.isafe-mobile.com/service





WWW.ISAFE-MOBILE.COM

